

## GB

**Congratulations on your new Robens tent, designed and created to accompany you out into the great outdoors!**

Note how everything is packed together when you open the transport sack and pull out the tent. This will make it easier to pack away again.

When selecting your campsite, the ideal place would be an area as even and clean of rocks, branches and other sharp objects as possible, and avoid placing the tent directly under trees.

### Assembling and setting up the tent

**1** At least two people are required to set up this tent. Tension the floor in all directions and fasten it with pegs.

**2** Put the colour-coded connected poles together. Then begin by placing the green colour-coded A-frame into the rear of the tent and connect one of the short pre-bent leg parts on each side. For this a second person is helpful.

**3** Take the straight pole with the green marking and connect it to the green marked ferrule on top of the A-frame.

**4** Then take the A-frame with two colour marked ferrules and follow further on the colour markings (see drawing below).

**5** After the complete frame is assembled inside the tent you can adjust the length of the parts to tension the tent by using the push buttons on the poles. Then put the hook and loop straps located inside the flysheet around the poles.

Finally, secure the tent with the guylines and pegs.

Please turn over for more tips and information.

Check out [www.robens.de/tv](http://www.robens.de/tv) for pitching film and tips.

## DE

**Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Robens Zeltes und wünschen Ihnen, dass Sie hiermit viele schöne Touren machen werden!**

Merken Sie sich beim Öffnen des Transportsacks und Herausziehen des Zeltes wie alles zusammengepackt ist. Das wird Ihnen später das Verpacken erleichtern. Bei der Auswahl des Aufbauplatzes achten Sie bitte darauf, dass er möglichst frei ist von Steinen, Ästen oder anderen scharfkantigen Objekten, und vermeiden Sie, das Zelt unter Bäumen aufzubauen.

### Aufbau des Zeltes

**1** Zum Aufbau dieses Zeltes werden mindestens zwei Personen benötigt. Spannen Sie den Boden nach allen Seiten und sichern Sie ihn mit Heringen.

**2** Setzen Sie die verbundenen, farbig gekennzeichneten Gestänge zusammen, bringen Sie als erstes das A-förmige grün markierte Gestänge nach hinten in das Zelt und befestigen Sie auf jeder Seite eins der kurzen gebogenen Beintelle. Hierbei ist eine zweite Person hilfreich.

**3** Nehmen Sie dann die gerade Stange mit der grünen Markierung und stecken sie das grün markierte Ende in die Hülse oben am A-Gestänge.

**4** Nehmen Sie dann das A-Gestänge mit zwei farbigen Hülsen und folgen Sie mit den weiteren Teilen wie beschrieben den farbigen Kennzeichnungen.

**5** Wenn sich das Gestänge komplett im Zelt befindet, können Sie es mithilfe der Druckknöpfe an den Stangen spannen und dann die Klettbander um die Stangen schlingen.

Spannen Sie schließlich das Zelt mit den Leinen ringsherum ab.

Für weitere Tipps und Informationen wenden Sie bitte dieses Blatt.

Tipps und Videos zum Aufbau finden Sie auf [www.robens.de/tv](http://www.robens.de/tv)

## DK

**Tillykke med dit nye Robens telt, som er designet og udviklet til at følge dig på store oplevelser ude i naturen!**

Bemærk, hvordan alt er pakket sammen, når du åbner transportposen og tager teltet ud. Det vil gøre det lettere at pakke teltet sammen igen.

Den ideelle lejrplads er et område, der er så jævnt som muligt og uden skarpe genstande som f.eks. sten og grene. Undgå at placere teltet direkte under træer.

### Samling og opsætning af teltet

**1** Det kræver mindst to personer at rejse dette telt. Stram bunden ud i alle retninger, og fastgør den med plækker.

**2** Sæt de farvekodede, forbundne stænger sammen. Placer derefter den grønne, farvekodede A-ramme inde i den bagerste del af teltet, og forbind en af de korte, buede bendele på hver side. Her er det praktisk, hvis man er to personer.

**3** Forbind den lige stang med grøn markering med den grønmarkerede ferrule øverst på A-rammen.

**4** Tag derefter A-rammen med to farvemærkede ferruler, og følg fortsat farvemærkerne (se tegningen nedenfor).

**5** Når hele rammen er samlet inde i teltet, kan delenes længde justeres ved hjælp af trykknapperne på stængerne for at spænde teltet ud. Træk nu burrebåndstropperne på oversejlets inderside rundt om stængerne.

Fastgør til sidst teltet med barduner og plækker.

Se næste side for flere tips og oplysninger.

Se opstillingsfilm og tips på [www.robens.de/tv](http://www.robens.de/tv)

## FR

**Félicitations pour l'achat de votre nouvelle tente Robens, conçue et créée pour vous accompagner dans vos excursions en pleine nature.**

Notez la façon dont les éléments sont agencés dans le sac de rangement, lorsque vous l'ouvrez pour sortir la tente. Ceci vous facilitera le rangement après démontage.

Idéalement, l'aire de camping sélectionnée devrait offrir une surface aussi plane et libre de cailloux, de branches et d'objets pointus que possible. Évitez aussi d'installer la tente directement sous un arbre.

### Installation et montage de la tente

**1** Deux personnes minimum sont nécessaires pour le montage de cette tente. Tendez le tapis de sol dans toutes les directions et fixez-le avec des piquets.

**2** Assemblez les mâts en respectant le code couleur. Puis commencez par placer l'armature en A, codée de couleur verte, dans l'arrière de la tente et raccordez une des parties inférieures courbées de chaque côté. Pour y arriver, une deuxième personne est utile.

**3** Prenez le mât droit avec le repère vert et connectez-le à la virole verte en haut de l'armature en A.

**4** Prenez ensuite l'armature en A avec deux viroles de couleur et suivez les marquages de couleur (voir schéma ci-dessous).

**5** Une fois l'armature complète assemblée, vous pouvez ajuster la hauteur des différentes pièces afin de tendre la tente en utilisant les boutons-poussoirs des mâts. Placez ensuite le crochet et les sangles situés à l'intérieur du double-toit autour des mâts.

Enfin, sécurisez la tente avec les haubans et les piquets.

Consultez le verso de cette notice pour plus d'informations et de conseils.

Allez sur [www.robens.de/tv](http://www.robens.de/tv) pour découvrir une vidéo et des conseils de montage.

## NL

**Gefeliciteerd met uw nieuwe Robens tent, ontworpen voor jarenlange trouwe dienst in het open veld!**

Kijk goed hoe alles ingepakt is als u de opbergzak openmaakt en de tent eruit haalt. Dan is het gemakkelijk om alles weer in te pakken.

Bij het kiezen van de kampeerplaats is de beste plek een stuk grond dat gelijkmatig is en waar zo weinig mogelijk stenen, takken of andere objecten liggen. Zet de tent niet onder bomen op.

### De tent in elkaar zetten en opzetten

Zorg ervoor dat alle openingen gesloten zijn en plaats de tentstokken in elkaar.

**1** Trek het grondzeil in alle richtingen open en zet het voorlopig vast met een paar penharingen.

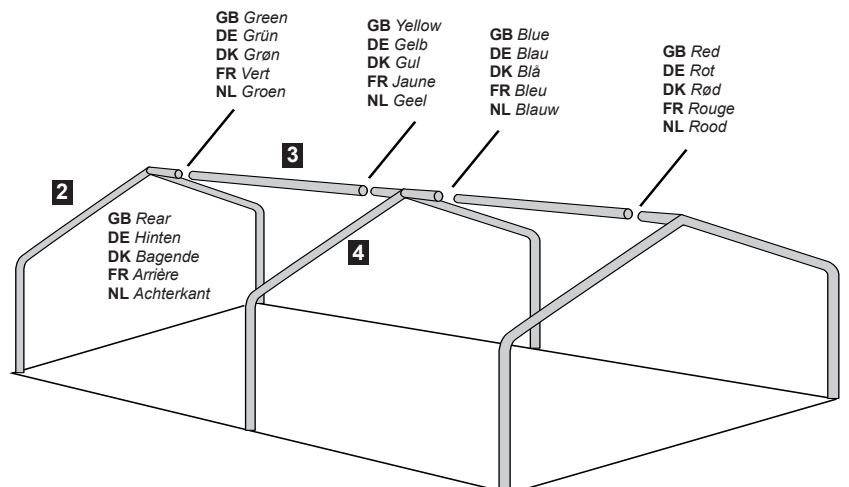
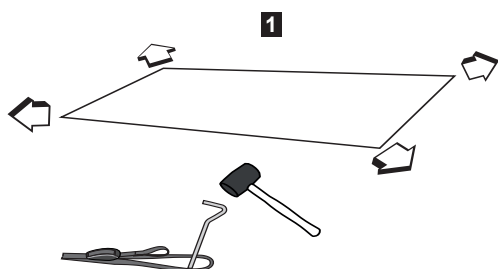
**2** Plaats de plastic beschermdeop op het dunne uiteinde van de lange stok en steek de stok in het vak bovenaan de tent. Zet ook de zwarte ventilatiekap buiten bovenop de tent.

**3** Zet de stok rechtop en plaats die voor de ingang van de binnentent. De stok zal iets naar achter gekanteld staan.

**4** Zet het grondzeil rondom vast met penharingen en zorg voor een gelijkje spanning. Zet de tent op spanning door de scheerlijnen vast te zetten met de V-vormige haringen. De twee scheerlijnen zijn bedoeld om de ingang vast te zetten.

Sla de bladzijde om voor meer tips en informatie.

Ga naar [www.robens.de/tv](http://www.robens.de/tv) voor een video en tips over het opzetten van tenten.



## GB

**Please direct product claims and problems to your supplying Robens dealer.**

### Cleaning and maintenance tips

Get the most out of your camping trip by having a trial run, putting up and taking down your new tent in order to know it before you use it for the first time.

**Weathering** your polycotton tent before you go camping is not essential however you should be aware that during the first time of use in wet weather you may experience some water ingress. To alleviate this there is a weathering process that you can go through before you go away. The process is hosing down the tent (when pitched) with a garden hose, particularly on the seams this will allow the fabric to tighten and the thread to swell.

Weathering is best done on a warm, dry day so that your tent can dry out quickly and if necessary you can repeat the process.

### Condensation should not be confused with leakage

Under certain weather conditions, condensation can occur on the inside surfaces of your tent. To help prevent this you must remove wet clothes etc., increase ventilation or erect your tent on a PVC mat.

The flysheet is made of waterproof material. To prevent water from seeping through the flysheet avoid touching the inside surface in rainy weather conditions.

When erecting your tent, do not secure it too tightly, otherwise it will not be able to adapt to varying wind and weather conditions.

If strong winds are expected, replace the normal tent pegs with storm pegs. Do not use guylines to pull out the tent pegs. For stony or hard ground stronger U-form pegs are recommended.

### Insecticides must not be sprayed in or on the tent as they may damage the fabric and coating!

When taking down and packing the tent, it must be completely dry to avoid mildew/rotting.

Remove dirt from the tent with a soft sponge and pure water. Never wash the tent in a washing machine and never have it dry-cleaned.

Store the tent in a dry place.

Even though we have used special waterproof thread for all seams, we recommend that you use a seam sealer or a waterproof spray at regular intervals for all seams around the zips and toggles, these seams are some of the weaker points on your tent as there can be a lot of tension around them.

Be aware that (UV) ultraviolet rays will damage your tent if you expose it to direct sunlight for longer periods of time.

### Taking down your tent

When detachable take out the groundsheet and clean it if necessary with a sponge and water. Clean dirty floors the same way. (Allow it to dry before packing the tent).

If the inner tent is wet or dirty, take it out and clean it, the tent can be packed down with or without the inner tent inside.

### \*Robens Wind Test

The determination of the performance of a Robens tent in wind is based on the knowledge and technique available to Robens at the time of testing. During the test we register the maximum (MAX) speed impact a tent was subjected and the average (AVG) wind speed at which structural instability occurred. This may appear as a broken/ deformed pole, or the collapse of the tent and subsequent return to shape when the wind drops. At no point was any form of catastrophic failure experienced up to the maximum wind speed.

Robens is not responsible if a subsequent development may show that the company's knowledge and technique is flawed or incorrect. The ratings are obtained by erecting and testing similar tents at the facilities of Oase Outdoors ApS. Factors such as varying ground conditions, inadequate pegs, weather conditions, defective or incorrect erection of the tent and normal wear and tear can have an adverse effect on a tent's performance. The ratings are therefore no guarantee for the properties of this tent.

SEE OUR MAINTENANCE TIPS & TRICKS HERE: [WWW.ROBENS.DE/MAINTENANCE](http://WWW.ROBENS.DE/MAINTENANCE)

## DE

**Bei Garantiefragen und Problemen mit Produkten wenden Sie sich bitte an den Robens-Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.**

### Tipps für Reinigung und Pflege

Wir raten Ihnen, Ihr neues Zelt erst einmal probeweise aufzubauen, um es richtig kennen zu lernen.

### Wetterfest

Es ist nicht unbedingt nötig, dass Sie Ihr Zelt vor dem Campen wetterfest machen. Allerdings kann es unter Umständen bei der ersten Verwendung unter nassen Bedingungen vom Eindringen von Wasser kommen. Um diesem Umstand vorzubeugen, können Sie vor der ersten Verwendung Ihr Zelt wetterfest machen.

Wenn Sie das Zelt nach dem aufbauen mit einem Gartenschlauch speziell an den Nähten abspritzen, wird das Material gestrafft und der Faden schwillt an. Dies sollte bevorzugt an einem warmen trockenen Tag durchgeführt werden, damit das Zelt anschließend zügig trocken und der Prozess bei Bedarf wiederholt werden kann.

### Kondensationsnäse darf nicht mit Undichtigkeit verwechselt werden.

Unter gewissen Wetterbedingungen kann an den Innenseiten des Überzeltes Kondensationsnäse auftreten. Um dies zu verhindern, trocknen Sie keine nasse Kleidung im Zelt, sorgen Sie für gute Belüftung oder bauen Sie ihr Zelt auf einer PVC-Plane auf.

Das Überzelt ist aus wasserabstoßendem Material hergestellt. Vermeiden Sie, bei Regenwetter die Innenseite des Überzeltes zu berühren, weil hierdurch die Dichtigkeit beeinträchtigt werden könnte.

Spannen Sie das Zelt nicht zu stark, da es sich dann nicht mehr an wechselnde Wetter- und Windbedingungen anpassen kann. Wenn starker Wind zu erwarten ist, verwenden Sie Sturmheringe. Ziehen Sie die Heringe nicht mit den Sturmleinen aus dem Boden. Bei steinigem oder hartem Untergrund benutzen Sie bitte stabilere U-förmige Heringe.

### Insekt-Sprays dürfen nicht im oder am Zelt benutzt werden.

Beim Abbau und Verpacken muss das Zelt totaltrocken sein, um Fäulnis zu verhindern. Beseitigen Sie Schmutz mit einem weichen Schwamm und klarem Wasser. Waschen Sie niemals das Zelt in einer Waschmaschine und benutzen Sie keinen Wäschetrockner. Lagern Sie das Zelt trocken. Obwohl wir spezielle wasserabweisenden Nähfäden benutzen, raten wir, die Nächte an Reißverschlüssen und Befestigungskneblen gelegentlich mit einem Nahtdichter oder wasserabweisendem Spray zu behandeln, da diese Punkte besonders stark belastet sind. Beachten Sie bitte, dass UV-Strahlen Ihr Zelt beschädigen, wenn es über längere Zeit direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.

### Abbau des Zeltes

Falls Ihr Zelt über einen herausnehmbaren Boden verfügt, nehmen Sie diesen heraus und reinigen Sie ihn mit einem Schwamm und Wasser. Eingegähnte Böden können Sie ebenso reinigen. (Lassen Sie die Bodenplane trocken, bevor Sie das Zelt verpacken).

Falls das Innenzelt feucht oder verschmutzt ist, sollten Sie es herausnehmen und reinigen. Das Zelt kann ggf. auch ohne Innenzelt eingepackt werden.

### \*Robens Windtest

Der Leistungstest zur Feststellung, welchen Belastungen ein Robens Zelt unter Windbedingungen standhält, basiert auf den zum Zeitpunkt der Tests verfügbaren technischen Verfahren und dem Kenntnisstand von Robens. Während des Tests erfassen wir die maximale Windkraft (MAX), der das jeweilige Zelt ausgesetzt war, sowie die durchschnittliche Windgeschwindigkeit (AVG), bei der es zu Instabilitäten in der Zeltstruktur kommt. Solche Instabilitäten manifestieren sich in Form gebrochener/verbogener Stangen, oder das Zelt fällt zusammen und erlangt seine ursprüngliche Form erst wieder, nachdem der Wind nachgelassen hat. Bei unseren Zelten haben sich jedoch selbst bei höchsten Windgeschwindigkeiten keinerlei gravierende Ausfälle ereignet. Robens übernimmt keine Verantwortung, falls spätere Entwicklungen aufzeigen sollten, dass der Kenntnisstand oder die technischen Verfahren dieses Unternehmens fehlerhaft waren. Diese Angaben werden ermittelt, indem ähnliche Zelte in den Testeinrichtungen von Oase Outdoors ApS aufgebaut und geprüft werden. Faktoren wie unterschiedliche Bodenverhältnisse, ungeeignete Heringe, bestimmte Witterungsbedingungen, ein fehlerhafter Aufbau sowie ganz normaler Verschleiß können zu einer Beeinträchtigung der Funktionsmerkmale und Eigenschaften des Zeltes führen. Deshalb stellen die Angaben zur Windstabilität bzw. zur Windstärke keine Garantiezusage bezüglich der Eigenschaften dieses Zeltes dar.

FINDEN SIE UNSEREN TIPPES & TRICKS ZUR PFLEGE HIER: [WWW.ROBENS.DE/MAINTENANCE](http://WWW.ROBENS.DE/MAINTENANCE)

## DK

**Henvendelse vedrørende reklamationer og problemer skal ske til din Robens forhandler.**

**Rengørings- og vedligeholdelsestips**
Få det bedste ud af campingturen, ved at prøveopstille teltet før du tager af sted for at kunne lære det at kende.

Det er kke nødvendigt, at du gør dit bomuldstelt vejrbestandigt, for du tager af sted for at kunne lære det at kende.

Du kan gøre teltet vandtæt, når teltet er rejst, ved at spule teltet med en haveslange især omkring samme, derved strammes teltlugten og tråden udvider sig. Det er bedst at spule teltet på en varm og tør dag, så det kan tørre hurtigt. Hvis nødvendigt gentages processen.

### Kondens er ikke det samme som utæthed i teltet.

Under visse vejrforhold kan der opstå kondens på indersiden af dit telt. For at forhindre dette bedst muligt er det vigtigt, at vådt tøj etc. fjernes fra teltet. Sørg ligeledes for at få luftet ud i teltet eller sørg for at opstille teltet på et plastikunderlag.

Oversejlet er fremstillet af vandtæt materiale. Undgå derfor i regnvejr at berøre indersiden af oversejlet for at undgå utæthed. Opstram aldrig teltet fuldstændigt, da dette ikke giver teltet mulighed for tilpasning til vejr og vind.

Ved udsigt til kraftig blæst udskriftes pletterne med specielle stormpletter. Træk ikke pletter op af jorden med bardunerne. Til stenede eller hårde jorde anbefales kraftigere u-formede pletter.

### Insektmiddel må ikke sprøjtes i eller på teltet.

Ved nedtagning og sammenlægning af teltet vær opmærksom på at teltet skal være helt tørt for at undgå forrådnelse.

Snavs på teltet fjernes med en blød svamp og rent vand. Vask aldrig teltet i vaskemaskine og anvend aldrig kemisk rensning.

Opbevar teltet tørt.

Selvom vi anvender en speciel vandtæt tråd ved alle syninger, så anbefaler vi ved jævne mellemrum at anvende sømforsægler og imprægneringsspray ved syningerne langs lynlåse og ophængspunkter idet disse syninger ofte er mere udsatte.

Man skal være klar over, at solens ultraviolette stråler kan beskadige oversejlet på teltet, hvis det er udsat for længere tids placering direkte i solen.

### Nedtagning af teltet

Hvis udtægeligt, tag da bunden ud af teltet og rengør, hvis nødvendigt, med en svamp og vand. Rengør beskidte gulve på samme måde. (Tillad det at tørre før teltet pakkes sammen).

Hvis inderteltet er vådt eller beskidt, tages det ud og rengøres. Teltet kan pakkes ned med eller uden inderteltet indeni.

### \*Robens vindtest

Bestemmelsen af et Robens telts vindbestandighed er baseret på den viden og teknik, der er til rådighed for Robens på testtidspunktet. Under testen registrerer vi den maksimale (MAX) vindhastighed, som teltet udsættes for, samt den gennemsnitlige (AVG) vindhastighed, ved hvilken der forekommer strukturel ustabilitet. Strukturel ustabilitet kan f.eks. være en knækket/bøjet stang, eller der kan være tale om, at teltet klapper sammen for så at rejse sig igen, når vinden tager af. Op til den maksimale vindhastighed er der ikke på noget tidspunkt forekommet nogen form for katastrofati svigt.

Robens kan ikke drages til ansvar, hvis det efter testen viser sig, at virksomhedens viden og teknik var fejlbehæftet eller forkert.

Vindbestandigheden måles ved at opslå og teste en række ens telte hos Oase Outdoors ApS. Faktorer som varierende terræn, og ulétrækkeligt antal pletter, vejrforhold, forkert opstilling af teltet samt almindeligt slid kan påvirke teltets vindbestandighed negativt. Derfor er de angivne værdier ikke nogen garanti for dette telts egenskaber.

SE VORES VEDLIGEHOLDELSESTIP OG IDÉER HER: [WWW.ROBENS.DE/MAINTENANCE](http://WWW.ROBENS.DE/MAINTENANCE)

## FR

**Veillez adresser les réclamations concernant les produits et vos questions au revendeur Robens qui vous a fourni le produit.**

### Conseils de nettoyage et d'entretien

Tirez le meilleur parti de votre tour de camping en vous exerçant à monter et à démonter votre nouvelle tente pour la connaître avant de l'utiliser pour la première fois.

### Procédé d'imperméabilité

Il n'est pas indispensable d'exposer votre tente en polyester-coton aux intempéries avant de partir en camping. Sachez toutefois que lors de la première exposition de la tente neuve à de la pluie, de l'eau peut pénétrer à l'intérieur. Pour éviter ce problème en voyage, vous pouvez préparer votre tente avant de partir en la soumettant à des conditions d'intempéries.

Pour ce faire, il faut arroser la tente (une fois qu'elle est montée) avec un tuyau d'arrosage, en insistant particulièrement sur les coutures, ce qui permettra de resserrer la trame du tissu et de faire gonfler les fils.

Ce procédé d'imperméabilité est plus efficace par temps chaud et sec, afin que la tente puisse sécher rapidement et que l'opération puisse être renouvelée si nécessaire.

### La condensation ne doit pas être confondue avec une fuite.

Dans certaines conditions météorologiques, de la condensation peut se former sur les surfaces intérieures de votre tente. Comme mesure préventive, sortez les vêtements mouillés, etc., augmentez la circulation d'air ou montez votre tente sur un tapis de PVC.

Le double-toit est fait d'un tissu imperméable. Pour éviter que l'eau ne traverse le double-toit, ne touchez pas la surface intérieure lorsqu'il pleut. Lors du montage, ne tendez pas trop la tente ; il faut qu'elle puisse s'adapter aux fluctuations du vent et des conditions météorologiques.

Si des vents forts sont prévisibles, remplacez les fiches de tente ordinaires par des fiches pour tempête. N'extrayez pas les fiches de tente en tirant sur les haubans. Dans le cas de sols durs ou rocailleux, les fiches en U robustes sont recommandées.

### Ne vaporisez pas d'insecticides dans la tente ou à sa surface, car ils peuvent endommager le tissu et son enduit!

Lors du démontage et de l'emballage, la tente doit être parfaitement sèche pour ne pas moisir ou pourrir. Enlevez la saleté de la tente avec de l'eau pure et une éponge douce. Ne lavez jamais la tente au lave-linge et ne la faites jamais nettoyer à sec.

Rangez la tente au sec.

Même si nous avons effectué toutes les coutures avec du fil imperméable spécial, nous vous recommandons d'appliquer un agent d'étañchéité pour coutures ou un imperméabilisant à vaporiser à intervalles réguliers sur toutes les coutures autour des glissières et des barillets ; ces coutures comptent parmi les points faibles de votre tente, car elles sont soumises à une forte tension.

Notez que les rayons ultraviolets (UV) endommagent la tente si cette dernière reste longtemps exposée au soleil battant.

### Démonter votre tente

Enlevez la toile de sol de votre auvent et nettoyez-le si nécessaire avec une éponge et de l'eau. Nettoyez les sols sales de la même façon. (Laissez sécher avant de replier la tente). Si la tente intérieure est humide ou sale, sortez-la pour la nettoyer, la tente peut être repliée avec ou sans la tente intérieure à l'intérieur.

### \*Essai de résistance au vent Robens

La détermination des performances d'une tente Robens dans des conditions de vent est basée sur les connaissances et la technique dont Robens dispose au moment des essais. Au cours des essais, nous enregistrons la vitesse d'impact maximale (MAX) appliquée à une tente et la vitesse moyenne (AVG) du vent à laquelle est apparue l'instabilité structurelle. Cela peut se traduire par un mât cassé/déformé ou par l'effondrement de la tente suivi d'un retour à la normale une fois le vent retombé. Aucun incident catastrophique, quel qu'il soit, n'a été observé à la vitesse du vent maximale.

Robens n'assume aucune responsabilité si des développements ultérieurs montrent que les connaissances et la technique de la société étaient imparfaites ou incorrectes. Les résultats sont déterminés en montant et en testant des tentes similaires dans les installations d'Oase Outdoors ApS. Des facteurs tels que des conditions de sol variables, des piquets inadaptés, les conditions météorologiques ou encore le montage déficient ou incorrect de la tente et son usure normale peuvent nuire aux performances. Les résultats ne constituent donc pas une garantie des propriétés de cette tente.

DÉCOUVREZ NOS CONSEILS ET ASTUCES POUR ENTRETEENIR VOS PRODUITS ICI : [WWW.ROBENS.DE/MAINTENANCE](http://WWW.ROBENS.DE/MAINTENANCE)

## NL

**Als u klachten of vragen hebt over producten, neemt u contact op met uw Robens-dealer.**

### Tips voor reinigen en onderhoud

Zorg dat u optimaal geniet van uw kampeertrip door uw tent een keer als proef op te zetten en uit elkaar te halen, zodat u weet hoe het werkt voor u hem voor de eerste keer gaat gebruiken.

**Proces voor het weerbestendig maken.** Het is niet noodzakelijk om uw tent van polyesterkatoen weerbestendig te maken voordat u gaat kamperen. U dient er echter rekening mee te houden dat er tijdens het eerste gebruik in nat weer wat water naar binnen kan dringen. Om dit te verminderen is er een proces om de tent weerbestendig te maken dat u kunt volgen voordat u op vakantie gaat.

Spuut de tent na het opzetten met een tuinslang nat, vooral op de zomen, zodat het materiaal kan straktrekken en de draden kunnen opzwellen.

Dit kan het beste worden gedaan op een warme, droge dag zodat uw tent snel kan opdrogen en u indien nodig het proces kunt herhalen.

### U mag lekkage niet aanzien voor condensatie.

Onder bepaalde weersomstandigheden kan condensatie optreden aan de binnenkant van uw tent. Om dit te voorkomen, is het beter om geen natte kleding enzovoort in de tent te laten liggen, de ventilatie te verbeteren of uw tent op te zetten op een PVC-mat.

Het buitendoek is gemaakt van waterdicht materiaal. Om te voorkomen dat water door het buitendoek sijpelt, moet u zorgen dat de binnenent het buitendoek niet raakt tijdens regenachtig weer. Als u uw tent opzet, zet hem dan niet te strak vast, anders kan hij zich niet aanpassen aan verschillende wind- en weersomstandigheden.

Als er sterke windstoten verwacht worden, vervang de normale tentharingen door stormharingen. Trek de tentharingen niet uit de grond aan de scheeflijnen. Voor een ondergrond met stenen of een harde ondergrond worden U-vormige haringen aangeraden.

Er mogen geen insectenbestrijders in of op de tent gespoten worden. Dit kan de stof en coating aantasten! Als u de tent afbreekt en inpakt, moet hij volledig droog zijn om schimmel/rotten te voorkomen. Verwijder vuil van de tent met een zachte spons en schoon zuiver water. Was de tent nooit in een wasmachine en laat hem nooit reinigen bij de stomerij.

Berg de tent op een droge plek op.

Hoewel we speciale waterdichte draaden gebruikt hebben voor alle naden, raden we aan om regelmatig een naadsaaler of waterdichte spray te gebruiken voor alle naden rond de rits en trekker. Deze naden zijn de zwakkere punten van uw tent, omdat er veel spanning op kan komen te staan.

Let erop dat ultraviolette stralen (UV-stralen) uw tent beschadigen als hij gedurende langere tijd blootgesteld wordt aan direct zonlicht.

### Uw tent uit elkaar halen

Haal het grondzeil uit de voerlen en maak het indien nodig met een spons en water schoon. Maak vieze vloeren op dezelfde wijze schoon. (Laat ze drogen voor u de tent inpakt). Als de binnenent nat of vies is, haal hem er dan uit en maak hem schoon. De tent kan ingepakt worden met of zonder de binnenent binnenin.

### \*Robens Windtest

Het bepalen van de prestaties van een Robens tent bij wind is gebaseerd op de kennis en de beschikbare techniek die Robens bezit op het moment van de tests. Tijdens de test registreren wij de maximale (MAX) snelheidsimpact waaraan een tent werd onderworpen en de gemiddelde (AVG) windsnelheid waarbij structurele instabiliteit is opgetreden. Dit kan zich vertalen in een gebroken/vervormde tentstok of het instorten van de tent en de daaropvolgende terugkeer naar zijn normale vorm wanneer de wind gaat liggen. Op geen enkel moment werd er enige vorm van rampzalig falen vastgesteld, zelfs bij de maximale windsnelheid.

Robens aanvaardt geen aansprakelijkheid als eventueel later mocht blijken dat de kennis en technieken van het bedrijf onvolledig of onjuist waren. De beoordeling werd verkregen door vergelijkbare tenten op het terrein van Oase Outdoors ApS op te zetten en te testen. Factoren zoals variërende ondergronden, slechte haringen, het weer, het gebrekki g of onjuist opzetten van de tent en normale slijtage kunnen een nadelig effect hebben op de prestaties van een tent. De uiteindelijke beoordeling vormt daarom geen garantie voor de eigenschappen van deze tent.

BEKIJK ONZE ONDERHOUDSTIPS HIER: [WWW.ROBENS.DE/MAINTENANCE](http://WWW.ROBENS.DE/MAINTENANCE)



## GB

### WARNING – PLEASE READ SAFETY ADVICE

The design and materials used by Robens provides the option of using a specialist stove for heating and cooking inside its tipi-style tents.

Introducing a fuel-burning device into any tent is hazardous and requires care and attention. We also strongly advise that the following precautions be followed:

**1** Only use a stove which is specifically designed for use in tents. There are different lightweight models available through the outdoor trade. The minimum length of the stovepipe should match the height of the apex of the tent and the tent fabric around the outlet should be protected from the hot flue by an insulated sleeve.

**2** Do not place the stove on the groundsheet – this should be folded back before positioning the stove directly onto the tent's stovepipe outlet to aid stability and the efficient removal of fumes. The stove should be installed on level, firm ground to ensure stability when used.

**3** Do not use a stove unless inner tents are removed.

**4** Avoid sparks or falling embers when the fire door is open.

**5** Always keep the tent well ventilated to replenish the air used by the stove during combustion and remove water vapour.

**6** Due to the risk of carbon monoxide release, stoves should be stored in a well-ventilated area even after use.

**7** Never leave a fire unattended and keep a bucket with water to hand in case of emergency. If using additional firefighting equipment, like fire extinguisher and fire blanket, ensure they are suitable, are within the operational dates and that you know how to use them correctly. Operate to all campsite rules and be aware of any 'In case of fire' instructions in force.

**8** Do not use any other form of open fire or barbecue inside a tent for heating, lighting or cooking for these lead to an increased risk from fire and carbon monoxide poisoning.

The use of fire in or around any tent is extremely dangerous and is carried out at your own risk. In no event shall we be liable for any damages, including consequential damages to property, health or life whatsoever arising out of or connected with the use or misuse of fire in or around this product.

## DE

### WARNUNG – BITTE LESEN SICHERHEITSHINWEIS

Die von Robens verwendeten Konstruktion sowie die Materialien bieten die Möglichkeit in den Robens Tipi-Zelten zum Heizen und Kochen speziell hierfür hergestellte Öfen zu benutzen.

Die Verwendung von Öfen in Zelten stellt generell eine Gefahrenquelle dar, die ein hohes Maß an Vorsicht und Aufmerksamkeit erfordert. Wir empfehlen daher dringend die folgenden Sicherheitsregeln zu befolgen:

**1** Verwenden Sie nur einen Ofen, der speziell für den Gebrauch in Zelten konstruiert ist. Im Outdoor-Handel sind verschiedene Leichtgewichtsmodelle erhältlich. Die Minimallänge des Ofenrohres sollte der Höhe des Zeltes entsprechen und das Zeltgewebe um den Rohrauslass sollte durch eine isolierende Hülse vor der Hitze des Rohres geschützt werden.

**2** Stellen Sie den Ofen nicht auf den Zeltboden. Diesen sollten Sie zurückfallen bevor Sie den Ofen direkt unter dem Rohrauslass positionieren, um die Stabilität zu verbessern und die Rauchgase effektiv abzuleiten. Sorgen Sie dafür, dass der Ofen stabil auf ebenem Boden steht.

**3** Benutzen Sie nie einen Ofen bevor die Innenzelte entfernt worden sind.

**4** Achten Sie darauf, dass keine Funken oder Glut aus der Feuertür fallen wenn sie offen ist.

**5** Gewährleisten Sie gute Lüftung, um die bei der Verbrennung verbrauchte Luft zu ersetzen und Wasserdampf abziehen zu lassen.

**6** Wegen der Gefahr der Freisetzung von Kohlenmonoxid, sollten Öfen sogar nach Gebrauch gut gelüfteten Gebieten aufbewahrt werden.

**7** Lassen Sie nie ein Feuer unbeaufsichtigt und haben Sie für den Notfall immer einen Eimer voll Wasser zur Hand. Falls Sie zusätzliche Löschmittel wie Feuerlöscher oder Löschdecken benutzen, stellen Sie sicher, dass sie geeignet und innerhalb der vorgeschriebenen maximalen Nutzungszeit sind und dass sie wissen, wie man sie korrekt benutzt. Beachten Sie die Regeln des Campingplatzes und informieren Sie sich über die gültigen Feuer-Notfallinstruktionen.

**8** Verwenden Sie keine andere Form von offenem Feuer oder Grillgeräten in einem Zelt zum Heizen, als Lichtquelle oder zum Kochen weil diese zu einem größeren Risiko einer Kohlenmonoxid-Vergiftung führen. Der Gebrauch von Feuer in oder in der Nähe eines Zeltes ist extrem gefährlich und erfolgt auf Ihr eigenes Risiko. In keinem Fall sind wir Verantwortlich für etwaige Schäden eingeschlossen Folgeschäden an Besitz, Gesundheit oder Leben die durch den Gebrauch oder falschen Gebrauch im Zusammenhang dieses Produktes entstehen.

## DK

### ADVARSEL – BØR LÆSES SIKKERHEDSANVISNINGER

Det design og de materialer, som Robens anvender, gør det muligt at bruge en speciel ovn til opvarmning og madlavning inde i vores tipitelte.

Brug af en ovn i et hvilket som helst telt er risikabelt og kræver omtanke og opmærksomhed. Vi anbefaler desuden på det kraftigste at følge nedenstående anvisninger:

**1** Brug kun en ovn, der er beregnet til brug i telte. Der findes forskellige letvægtsmodeller på markedet for friluftsudstyr. Skorstenrørret skal være mindst lige så langt, som teltet er højt, og teltstoffet omkring skorstensåbningen skal være beskyttet mod det varme rør af et isolationsrør.

**2** Placer ikke ovnen på teltbunden. Denne bør foldes væk, før ovnen anbringes i teltet. Placer ovnen direkte under teltets skorstensåbning for at opnå stabilitet og effektiv fjernelse af røgen. For at sikre stabiliteten ved brug skal jorden under ovnen være plan og fast.

**3** Anvend kun en ovn, når inderteltet er fjernet.

**4** Undgå gnister og faldende gløder, når ovnlågen er åben.

**5** Sørg for god ventilation i teltet, så den luft, som ovnen bruger i forbindelse med forbrændingsprocessen, hele tiden erstattes af ny frisk luft, og vanddampen fjernes.

**6** På grund af risikoen for frigivelse af kullite bør ovne, selv efter brug, opbevares på et velventileret sted.

**7** Hold altid øje med ild, og hav en sprand vand inden for rækkevidde til brug i nødstilfælde. Hvis du bruger andet brandslukningsudstyr, f.eks. en brandslukker eller et brandtæppe, skal du være sikker på, at udstyret er velegnet, at det ikke er for gammelt, og at du ved, hvordan det skal anvendes. Overhold alle de regler, der gælder på stedet, og vær opmærksom på gældende retningslinjer ved brand.

**8** Brug ikke nogen anden form for åben ild eller grill inde i teltet, hverken til opvarmning, belysning eller madlavning, da disse medfører øget risiko for brand og kulliteforgiftning. Det er meget farligt at anvende ild inde i eller omkring et telt, og det foregår på eget ansvar. Vi kan under ingen omstændigheder drages til ansvar for nogen former for skader, herunder helbredsmæssige eller materielle følgeskader eller dødsfald, som skyldes eller er forbundet med brug eller misbrug af ild inde i eller omkring dette produkt.

## FR

### AVERTISSEMENT – À LIRE ATTENTION CONSEILS DE SÉCURITÉ

La conception et les matériaux utilisés par Robens permettent l'utilisation d'un réchaud spécialement étudié pour le chauffage et la cuisine à l'intérieur de ses tentes de style tipi.

L'introduction d'un appareil à combustion dans une tente peut être dangereuse et nécessite prudence et attention. Nous recommandons fortement de respecter les précautions suivantes :

**1** N'utilisez que des réchauds spécifiquement conçus pour une utilisation dans des tentes. Il existe différents modèles légers parmi la gamme d'extérieur. La longueur minimum du tuyau de poêle doit correspondre à la hauteur du sommet de la tente et le tissu de cette dernière autour de la sortie doit être protégé du conduit chaud au moyen d'un manchon isolé.

**2** Ne placez pas le réchaud sur le tapis de sol ; repliez ce dernier avant de poser directement le réchaud sous la sortie de tuyau de poêle de la tente pour une stabilité optimale et une évacuation efficace des fumées. Le réchaud doit être installé sur un sol ferme et plat pour garantir la stabilité en cours d'utilisation.

**3** N'utilisez pas le réchaud sans avoir retiré les chambres.

**4** Évitez les projections d'étincelles et les chutes de braises lorsque la porte du réchaud est ouverte.

**5** Veillez à toujours bien aérer la tente pour remplacer l'air consommé par le réchaud durant la combustion et évacuer la vapeur d'eau.

**6** En raison du risque d'émission de monoxyde de carbone, le réchaud doit toujours être stocké dans un espace ventilé, même après utilisation.

**7** Ne laissez jamais un feu sans surveillance et gardez un seau d'eau à portée de main en cas d'urgence. Si vous utilisez du matériel anti-incendie supplémentaire, comme un extincteur ou une couverture ignifuge, veillez à leur adéquation, assurez-vous que les dates d'utilisation optimale ne sont pas dépassées et vérifiez que vous savez vous en servir correctement. Respectez toutes les règles du camping et prenez connaissance des instructions à suivre en cas d'incendie.

**8** N'utilisez aucune autre forme de feu ouvert ou de barbecue à l'intérieur d'une tente pour le chauffage, l'éclairage ou la cuisine, car ces dispositifs augmentent le risque d'incendie et d'empoisonnement au monoxyde de carbone. L'utilisation de feu dans ou autour d'une tente est extrêmement dangereuse et vous en assumez tous les risques. En aucun cas, nous ne pouvons être tenus responsables de quelque préjudice que ce soit, y compris les dommages consécutifs à la propriété, à la santé ou à la vie découlant de ou associés à l'utilisation ou la mauvaise utilisation de feu dans ou autour de ce produit.

## NL

### WAARSCHUWING –v GELIEVE DEZE VEILIGHEIDSBODSCHAP TE LEZEN

Het ontwerp en de materialen die door Robens worden gebruikt, bieden de mogelijkheid om een gespecialiseerde kachel te gebruiken om in tipi-tenten te koken en die te verwarmen.

Een toestel in een tent plaatsen waarin brandstof wordt verbrand, houdt risico's in en vereist zorgvuldigheid en aandacht. Wij raden u ook ten zeerste aan om de volgende voorzorgsmaatregelen in acht te nemen:

**1** Gebruik alleen een kachel die specifiek ontworpen is voor gebruik in een tent. In de outdoor reeks zijn verschillende lichtgewicht modellen beschikbaar. De minimale lengte van de kachelpijp moet even lang zijn als het hoogste punt van de tent en de tentstof rond de uitlaat moet via een geïsoleerde huls tegen de hete pijp worden beschermd.

**2** Plaats de kachel niet op het grondzeil. Dit moet worden weggehaald vóór de kachel rechtstreeks onder de uitlaat van de kachelpijp in de tent wordt geplaatst, voor meer stabiliteit en een efficiënte afvoer van rook. De kachel dient op een vlakke en stevige ondergrond te staan, zodat de stabiliteit gegarandeerd is.

**3** Gebruik geen kachel zonder de binnentent te verwijderen.

**4** Vermijd vonken of vallende smeulende deeltjes wanneer de deur van de kachel openstaat.

**5** Verlucht de tent regelmatig om de zuurstof aan te vullen die door de kachel tijdens de verbranding wordt gebruikt en waterdamp te verwijderen.

**6** Door het risico op CO-uitstoot moet de kachel zelfs na het gebruik worden opgeborgen in een goed verluchte ruimte.

**7** Blijf altijd bij het vuur en houd een emmer water bij de hand voor noodgevallen. Als u bijkomend blusmateriaal gebruikt zoals een brandblusapparaat of een branddeken, zorg er dan voor dat die passend zijn, dat de houdbaarheidsdatum niet overschreden is en dat u weet hoe die correct te gebruiken. Volg alle regels van de camping en wees u bewust van alle instructies die u moet volgen bij brand.

**8** Gebruik geen ander open vuur of een barbecue binnen in een tent als verwarming, verlichting of om te koken. Die houden namelijk een hoger risico in op CO-vergiftiging. Het gebruik van vuur in een rond tent is uiterst gevaarlijk en gebeurt op eigen risico. Wij zijn in geen geval aansprakelijk voor enige schade, met inbegrip van schade aan eigendom, gezondheid of leven die voortvloeit uit of verband houdt met het (foutieve) gebruik van vuur in een rond dit product.

